Coördinatie bureau

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 17e September 1953 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de steungelden aan de leden van het korps burgerlijke veiligheid en de vergoedingen wegens begrafeniskosten aan de rechthebbenden van een lid van het korps burgerlijke veiligheid", heeft de 2e October 1953 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 17 septembre 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif aux indemnités secours aux membres du corps de sécurité civile et aux indemnités pour frais funéraires aux ayants droit d'un membre du corps de sécurité civile", a donné le 2 octobre 1953 l'avis suivant :

Het ontwerp wil de Minister van Binnenlandse Zaken machtigen aan de leden van het korps "Burgerlijke Veiligheid" en hun rechthebbenden steungelden en vergoedingen voor begrafeniskosten te verlenen.

In de inleiding verwijze men niet naar artikel 29 van de Grondwet, doch naar de wet van 16 Juni 1937 waarbij de Koning er toe gemachtigd wordt de nodige maatregelen te nemen om 's lands mobilisatie en de bescherming van de bevolking in geval van oorlog te verzekeren, inzonderheid artikel 1, tweede lid, 4°. In deze bepaling immers ligt de rechtsgrond van het ontwerp.

De verwijzing, in het tweede lid, naar het koninklijk besluit van 15 Maart 1937 houdende wijziging van het organiek reglement van het hoofdbestuur van het Ministerie van Binnenlandse Zaken is niet dienend ter zake. Zij wordt derhalve best weggelaten.

Men vermelde daarentegen het koninklijk besluit van 18 Juni 1951 waarbij het korps "Burgerlijke Veiligheid" opgericht en dezes statuut vastgesteld werd, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 Juli 1952, 8 en 16 December 1952 en 17 Maart 1953.

Deels uit de tekst van artikel 1 en deels uit de verwijzing, in de inleiding, naar het besluit van de Regent van 31 Mei 1950 en het koninklijk besluit van 26 November 1951 blijkt dat de bedoeling van de Regering is, de Minister van Binnenlandse Zaken er toe te machtigen aan de rechthebbenden van de leden van het korps "Burgerlijke Veiligheid" dezelfde vergoeding wegens begrafeniskosten als aan de rechthebbenden van de leden

.../...

van het Rijkspersoneel en aan de leden van bedoeld korps en hun rechthebbenden dezelfde steungelden, dit wil zeggen, steun in geld met uitsluiting van andere voordelen, als aan de in het koninklijk besluit van 26 November 1951 bedoelde personeelsleden en rechthebbenden dezer te verlenen.

Zodanige bedoeling zou beter tot uitdrukking komen indien artikel 1 als volgt was gesteld :

"Artikel 1.-

De Minister van Binnenlandse Zaken kan aan de leden van het korps "Burgerlijke Veiligheid" en aan hun rechthebbenden dezelfde geldelijke steun verlenen als die welke de personeelsleden bedoeld in het koninklijk besluit van 26 November 1951 houdende oprichting van een sociale dienst bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken, alsmede de rechthebbenden dezer, op grond van dit besluit en overeenkomstig de ministeriele besluiten ter uitvoering daarvan genomen, kunnen bekomen.

Hij kan eveneens aan de rechthebbenden van de leden van dit korps dezelfde vergoeding wegens begrafeniskosten verlenen als die waarop de rechthebbenden van leden van het Rijkspersoneel op grond van de ter zake geldende regeling kunnen aanspraak maken.".

Le projet tend à autoriser le Ministre de l'Intérieur à accorder aux membres du corps de sécurité civile et à leurs ayants droit, des secours et des indemnités pour frais funéraires.

Au préambule, il y a lieu de viser non pas l'article 29 de la Constitution, mais bien la loi du 16 juin 1937 attribuant au Roi le pouvoir de prendre les mesures nécessaires pour assurer la mobilisation de la Nation et la protection de la population en cas de guerre, notamment l'article 1er, alinéa 2, 4°. Dans cette disposition réside en effet le fondement légal du projet.

Au deuxième alinéa, la référence à l'arrêté royal du 15 mars 1937 modifiant le règlement organique de l'administration centrale du Ministère de l'Intérieur est sans pertinence. Il serait, dès lors, préférable de l'omettre.

Par contre, il conviendrait de mentionner l'arrêté royal du 18 juin 1951 créant le corps de sécurité civile et fixant le statut de celui-ci, modifié par les arrêtés royaux des 30 juillet 1952, 8 et 16 décembre 1952 et 17 mars 1953.

La confrontation du texte de l'article 1er, d'une part, et de la référence dans le préambule à l'arrêté du Régent du 31 mai 1950 et à l'arrêté royal du 26 novembre 1951, d'autre part, fait apparaître que le Gouvernement entend autoriser le Ministre de l'Intérieur à accorder aux ayants droit

.../...

des membres du corps de sécurité civile la même indemnité pour frais funéraires que celle octroyée aux ayants droit des agents de l'Etat et de donner aux membres de ce corps ainsi qu'à leurs ayants droit, des secours en espèces, à l'exclusion de tous autres avantages, identiques à ceux accordés aux agents et ayants droit visés à l'arrêté royal du 26 novembre 1951.

La rédaction ci-après de l'article 1er ferait mieux ressortir cette intention :

"Article 1er.-

Le Ministre de l'Intérieur peut accorder aux membres du corps de sécurité civile et à leurs ayants droit des secours en espèces identiques à ceux que les agents visés à l'arrêté royal du 26 novembre 1951 portant création d'un service social au Ministère de l'Intérieur ainsi que leurs ayants droit peuvent obtenir en vertu de cet arrêté et conformément aux arrêtés ministériels pris en exécution de celui-ci.

Il peut également accorder aux ayants droit des membres de ce corps, une indemnité pour frais funéraires identique à celle à laquelle les ayants droit des agents de l'Etat peuvent prétendre en vertu de la réglementation régissant la matière.".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F.LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

J.COYETTE, raadsheren van State,
K.REES, conseillers d'Etat,

F.DUCHENE, bijzitters van de afdeling wetgeving,
F.VAN GOETHEM, assesseurs de la section de législation,

J.CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Binnenlandse Zaken.
de l'Intérieur.

De 1953.

Le 1953.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R.DECKMYN.